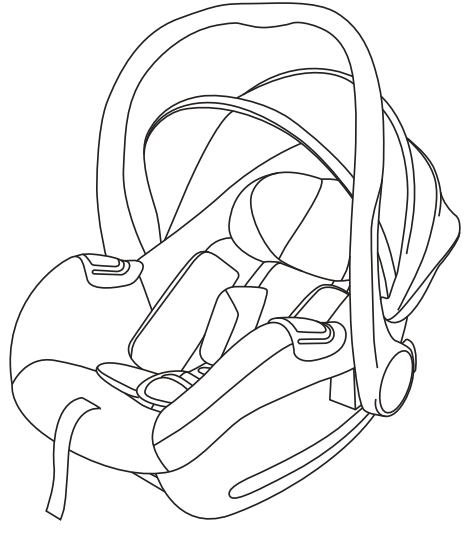
Kinderkraft

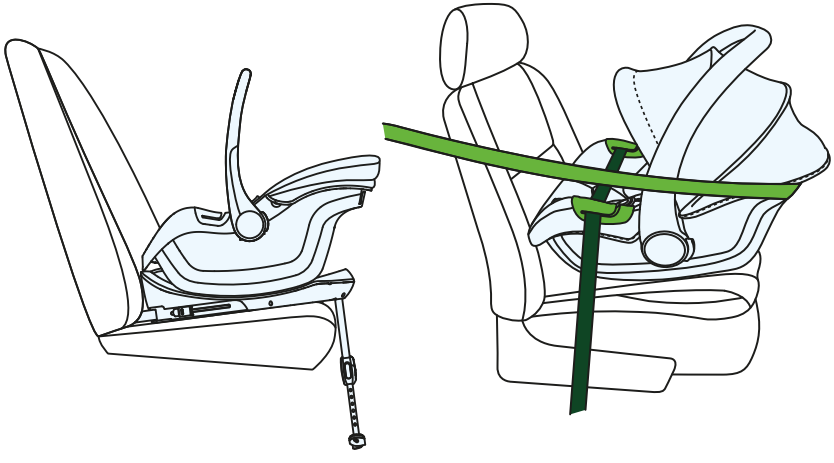


MINK PRO 2 i-Size

Istruzioni per l'uso

MODEL: MINK PRO 2 i-Size ECE R129.04 v.1.0

ATTENZIONE! L'immagine del prodotto ha una funzione illustrativa.

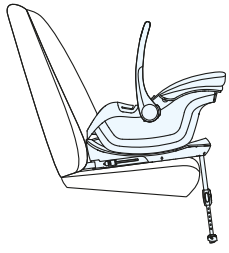


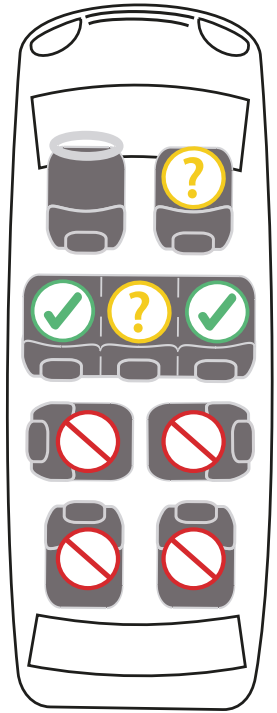
1.0 Utilizzo

Il seggiolino auto è stato progettato, testato e approvato per l'uso in conformità ai requisiti del Regolamento n. 129 UNECE/ONU relativo all'omologazione dei dispositivi di ritenuta per bambini migliorati (UN/ECE R129/04).

• Il seggiolino MINK PRO 2 è destinato ai bambini con un'altezza compresa tra 40 cm e 87 cm. Peso massimo del bambino: 13 kg.
• Il seggiolino deve essere fissato nel veicolo in posizione contraria al senso di marcia (RWF) sulla base ISOFIX MINK FX 2 o utilizzando le cinture di sicurezza a 3 punti del veicolo.
• Il seggiolino può essere montato nel veicolo nei posti indicati dal produttore nel manuale d'uso del veicolo. È necessario leggere il manuale d'uso del produttore del veicolo. Il bambino nel seggiolino è assicurato tramite le cinture interne.

ATTENZIONE! Non utilizzare mai il seggiolino in posizione frontale rispetto al senso di marcia. ATTENZIONE! Quando il bambino supera l'altezza massima, è necessario interrompere l'uso del seggiolino.

Altezza del bambino	Orientamento del seggiolino	Fissaggio del seggiolino
40-87 cm		Sulla base MINK FX 2: connettori ISOFIX + piede di supporto 
		Cinture di sicurezza a 3 punti 



2.0 Istruzioni di sicurezza

Si prega di dedicare qualche minuto alla lettura di questo manuale d'uso per garantire la massima sicurezza del bambino.

• NON MONTARE il seggiolino sui sedili dell'auto rivolti all'indietro o lateralmente rispetto al senso di marcia.

• NON POSIZIONARE il seggiolino per bambini sui sedili dotati di airbag anteriore attivo.
• Il seggiolino può essere montato sul sedile centrale solo se questo sedile è dotato di cinture di sicurezza a 3 punti.

• Si consiglia di montare il seggiolino solo sui sedili posteriori dell'auto.

!AVVERTENZE!

Vi preghiamo di dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale d'uso per garantire la sicurezza del vostro bambino. Molti infortuni, facilmente evitabili, sono causati da un uso sconsiderato e improprio del seggiolino.!

! Il seggiolino è destinato esclusivamente al montaggio su sedili auto installati in senso di marcia.

! Non montare il seggiolino su sedili/panche posizionati in senso contrario o laterale alla direzione di marcia.

! Il seggiolino deve sempre essere agganciato alla base o fissato con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.

! NON POSIZIONARE il seggiolino su sedili dotati di airbag frontale attivo – è pericoloso! Questo non si applica agli airbag laterali.

! Se montato sul sedile anteriore, disattivare l'airbag frontale! Si consiglia il montaggio solo sui sedili posteriori. Verifica la compatibilità nel manuale del veicolo.

! Non modificare in alcun modo il seggiolino senza l'approvazione dell'ente di omologazione! L'uso scorretto o non conforme alle istruzioni può mettere a rischio la vita e la salute del bambino.

! Proteggi il seggiolino dalla luce diretta del sole! Le parti riscaldate possono ustionare il bambino. Proteggi sempre il bambino e il seggiolino dai raggi solari.

! Non lasciare mai il bambino da solo nel seggiolino!

! Assicurati che bagagli e oggetti siano ben fissati, soprattutto sulla cappelliera posteriore – in caso di incidente possono provocare lesioni.

! Non usare il seggiolino senza la sua fodera!

! Non utilizzare fodere non originali! Devono essere approvate dal produttore, in quanto parte del sistema di sicurezza.

! Conserva il manuale del seggiolino per tutta la durata del suo utilizzo!

! La cintura deve essere ben aderente al corpo del bambino e non attorcigliata! Non vestire il bambino con abiti spessi sotto la cintura: quanto più la cintura è aderente, tanto maggiore è la sicurezza.

! Sostituisci il seggiolino dopo qualsiasi incidente! Le forze dell'urto possono comprometterne la sicurezza.

! Usa solo i punti di fissaggio indicati nelle istruzioni e segnati sul seggiolino!

! Installa tutte le parti rigide/plastiche in modo da non poter essere schiacciate da sedili o porte scorrevoli!

! Controlla regolarmente lo stato del seggiolino – fissaggi, cuciture, regolazioni! Non lubrificare né oliare mai le parti del seggiolino.

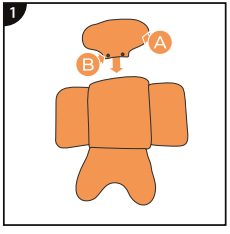
! Dai il buon esempio – allaccia sempre la cintura di sicurezza! Anche un adulto non assicurato può rappresentare un pericolo per il bambino.
! Controlla sempre prima del viaggio che il seggiolino sia correttamente installato!
! Assicura il seggiolino anche quando non è in uso! In caso di frenata brusca, può causare lesioni.
! Sui sedili in materiali delicati, il seggiolino può lasciare segni o scoloriture! Usa una coperta o asciugamano sotto di esso per proteggerli.
! Attenzione! Non posizionare il seggiolino su superfici rialzate (tavolo, letto, ecc.) – rischio di caduta!
! Smetti di usarlo se è danneggiato o se parti risultano allentate!
! In emergenza, è fondamentale sganciare le cinture rapidamente! Il pulsante di rilascio non è protetto – assicurati che il bambino non giochi con l'imbracatura.

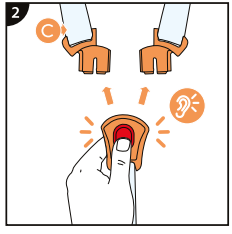
IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

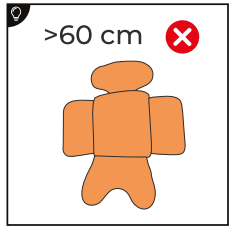
Utilizzo del seggiolino come sdraietta per neonati (norma EN 12790-1:2023)

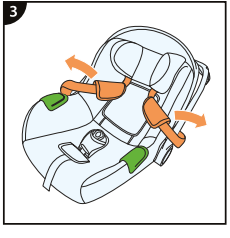
ATTENZIONE

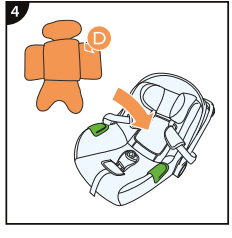
- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.**
- **Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**
- Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Il prodotto non può sostituire il lettino o il letto. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere posizionato nel lettino o letto.
- Non utilizzare il prodotto se qualunque dei suoi elementi risulta danneggiato o mancante.
- Non utilizzare ne accessori ne parti di ricambio diversi da quelli raccomandati dal produttore.











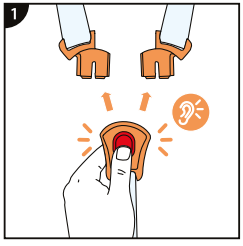
A: Parte del inserto per la testa
B: Velcro
C: Cinture interne
D: Inseto interno

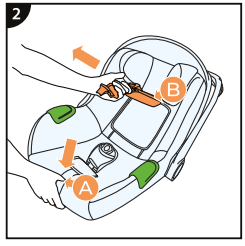
3.0 Protezione del bambino

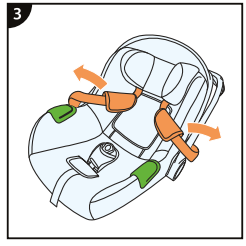
3.1 Utilizzo dell’inserto

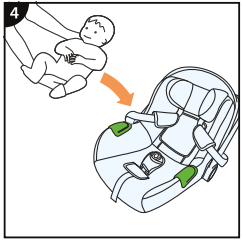
1. Collega la parte dell’inserto per la testa con il resto dell’inserto tramite il velcro.
2. Slaccia le cinture interne.
3. Allontana le cinture ai lati del seggiolino.
4. Inserisci l’inserto

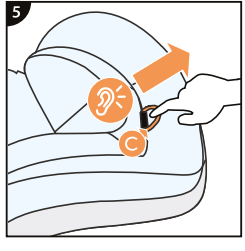
L’inserto per neonati è destinato a proteggerli. È adatto ai bambini con una lunghezza corporea inferiore a 60 cm.









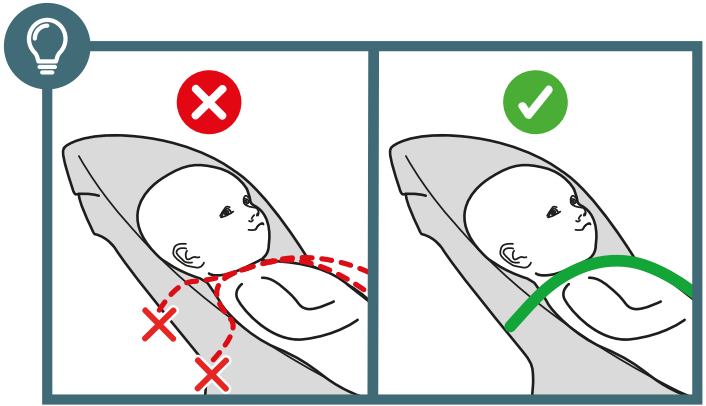


A: Pulsante di regolazione delle cinture
B: Cinture interne
C: Maniglia di regolazione del poggiatesta

3.2 Regolazione dell'altezza del poggiatesta insieme alle cinture interne

1. Slaccia le cinture interne.
2. Allenta al massimo le cinture interne premendo il pulsante di regolazione delle cinture e tirandole contemporaneamente. **Ricorda! Non tirare i cuscinetti delle spalle.**
3. Metti le cinture ai lati del seggiolino.
4. Metti il bambino nel seggiolino.
5. Regola il poggiatesta tirando la maniglia di regolazione e impostalo all'altezza adeguata alla crescita del bambino. Sentirai un caratteristico clic quando il poggiatesta si bloccherà in posizione.

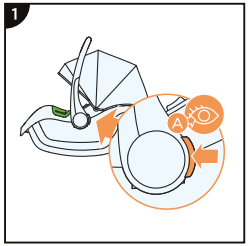
Le cinture interne cambiano la loro altezza durante la regolazione dell'altezza del poggiatesta.

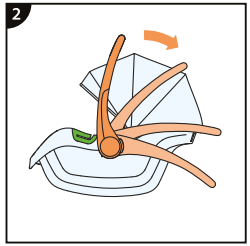


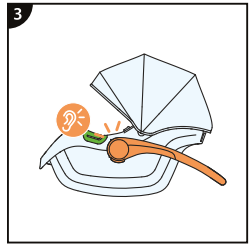
Impostiamo l'altezza adeguata delle cinture interne in modo che la cintura entri nello schienale del seggiolino all'altezza delle spalle del bambino o leggermente sopra.

3.3 Regolazione della posizione della maniglia

Per impostare la posizione della maniglia del seggiolino nella posizione desiderata, segui questi passaggi:



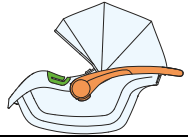


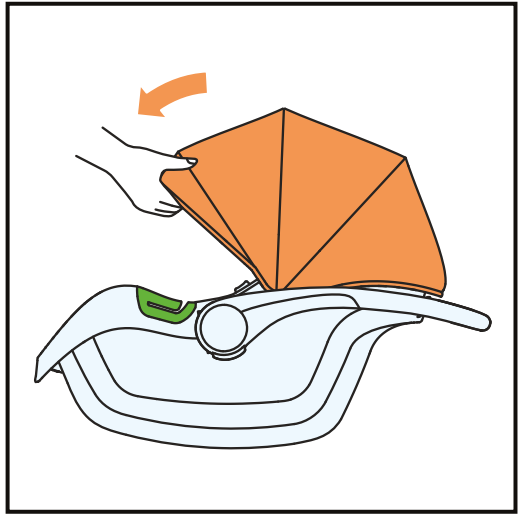


A: Pulsante di regolazione della maniglia

1. Premi contemporaneamente il pulsante di regolazione della maniglia del seggiolino su entrambi i lati - la maniglia si sbloccherà.
2. Impostare la maniglia nella posizione desiderata e rilasciare i pulsanti.
3. Quando la maniglia si blocca nella posizione desiderata, sentirai un caratteristico "clic".

3.3.1 Posizioni della maniglia

Posizione per il montaggio con le cinture di sicurezza dell'automobile.	Posizione per il trasporto e il montaggio sulla struttura del passeggino e sulla base ISOFIX.
	
Posizione per posizionare il bambino nel seggiolino auto.	Posizione per riporre il seggiolino auto.
	

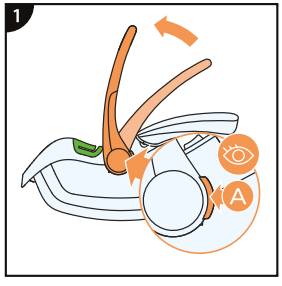


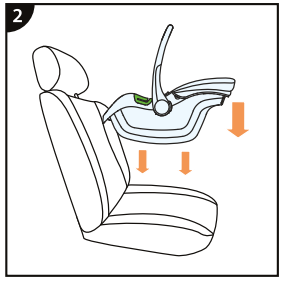
4.0 Uso del parasole solare

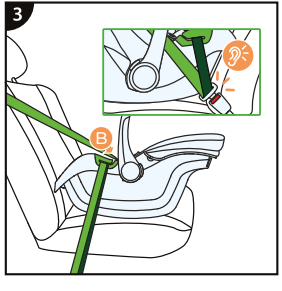
Il parasole solare è utilizzato per proteggere il bambino dall'esposizione diretta ai raggi solari sul viso.

Installazione del parasole:
1. Tirare il braccio della parasole verso di sé
2. Rilasciare la parasole nella posizione desiderata.

Per ripiegare la parasole, spingere la maniglia nella direzione opposta.







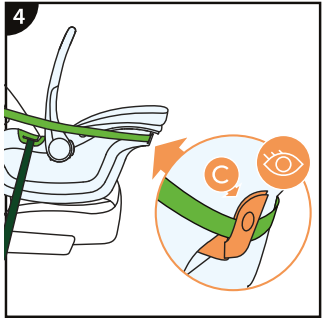
A: Il pulsante di regolazione della maniglia
B: La Guida della cintura pelvica

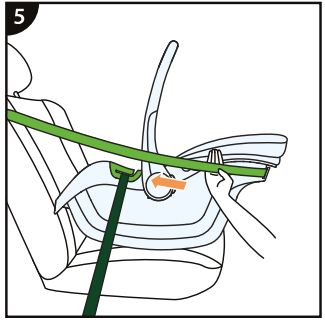
5.0 Installazione in veicolo

5.1 Installazione del seggiolino rivolto all'indietro, utilizzando le cinture di sicurezza

ATTENZIONE! Prima di iniziare l'installazione, assicurati che il sedile dell'auto sia dotato di cinture di sicurezza a 3 punti e che l'airbag sia disattivato.

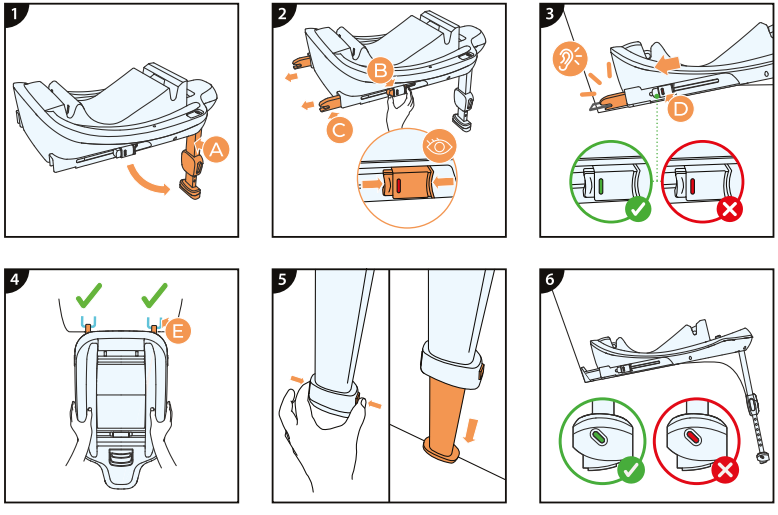
1. Per facilitare l'installazione del seggiolino in auto, posiziona la maniglia del seggiolino nella posizione di trasporto premendo contemporaneamente entrambi i pulsanti di regolazione della maniglia
Ricorda di smontare il parasole del seggiolino prima di regolare la maniglia.
2. Posiziona il seggiolino sul sedile in modo che aderisca allo schienale del sedile dell'auto.
3. Allenta completamente la cintura di sicurezza dell'auto. Passa la cintura di sicurezza dell'auto attraverso entrambi i guide passacinture pelvici (contrassegnati in verde) nel seggiolino. Allaccia la fibbia della cintura di sicurezza dell'auto - sentirai un clic caratteristico.





4. Inserisci la parte a spalla della cintura di sicurezza dell'auto nel guide-cintura del seggiolino auto contrassegnato in verde**. La cintura di sicurezza dell'auto dovrebbe essere tesa e passata attraverso tutti i punti di ancoraggio del seggiolino contrassegnati in verde.**
5. Tira la cintura in modo che tenga saldamente il seggiolino auto sul sedile posteriore dell'auto.

C: Il guide-cintura del seggiolino auto



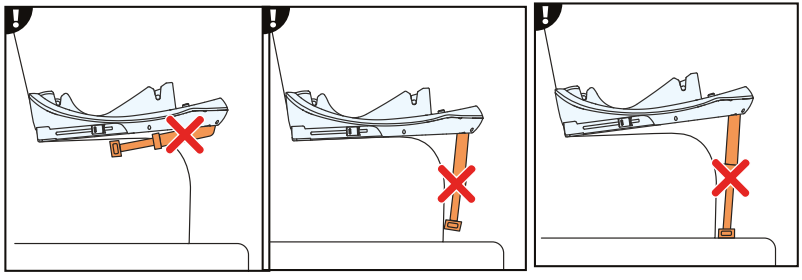
A: La gamba della base
B: Il pulsante di rilascio dei connettori ISOFIX
C: Il connettore ISOFIX della base
D: L'indicatore di montaggio dei connettori ISOFIX
E: I connettori ISOFIX del sedile dell'auto
F: L'indicatore di installazione della gamba

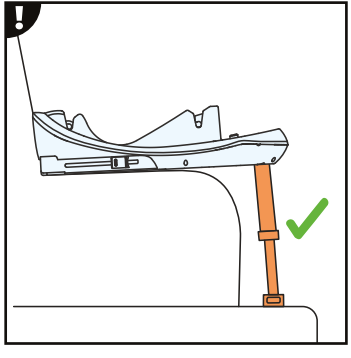
5.2 Installazione del seggiolino auto rivolto all'indietro utilizzando la base ISOFIX - MINK FX 2

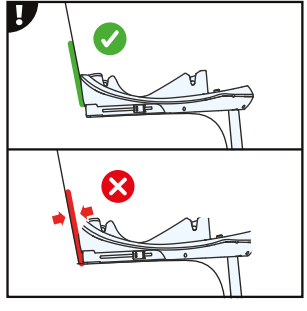
Ricorda di disattivare l'airbag prima di montare il seggiolino sul sedile!

5.2.1 Installazione della base:

1. Prima di posizionare la base sul sedile dell'auto, apri la gamba della base.
2. Posiziona la base sul sedile e, tenendo premuti i pulsanti di rilascio dei connettori ISOFIX, estendili al massimo dalla base. Esegui questa operazione su entrambi i lati.
3. Aggancia i connettori ISOFIX della base ai connettori dell'auto. Sentirai un clic e l'indicatore di installazione diventerà verde.
4. Spingi la base il più possibile verso lo schienale del sedile. Premendo uniformemente, spingi la base verso il sedile dell'auto fino a quando la base non si adatta perfettamente allo schienale del sedile.
5. Premi il pulsante di regolazione dell'altezza della gamba. Allunga la gamba in modo che si appoggi al pavimento del veicolo.
6. Verifica se l'indicatore di installazione della gamba è diventato verde.





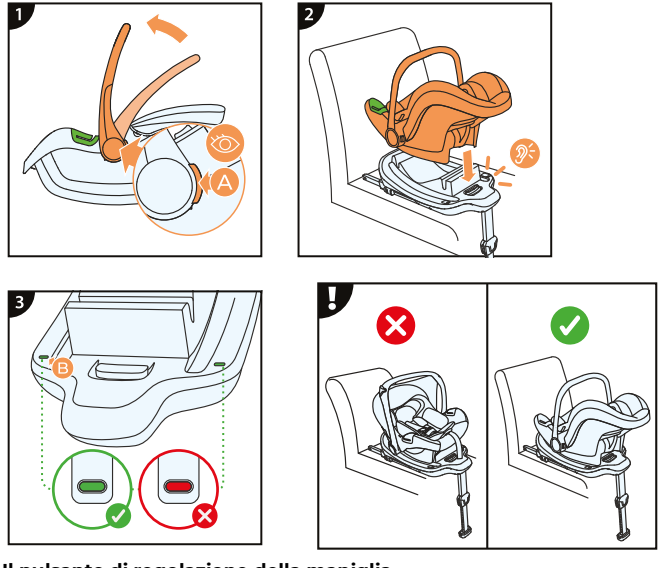


ATTENZIONE! Non montare mai la gamba di stabilizzazione sullo scomparto del pavimento dell'auto, poiché potrebbe causare la rottura dello scomparto durante un incidente. In caso di dubbi, consulta il manuale di istruzioni del veicolo.

ATTENZIONE! Il piede di supporto non deve mai rimanere sospeso in aria e non si devono mettere oggetti sotto di esso.insta

IMPORTANTE! Assicurati che la gamba di stabilizzazione funzioni come supporto e non sollevi la parte del seggiolino al di sopra del livello del sedile dell'auto.

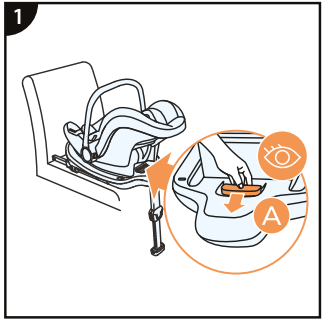
Attenzione! La base deve aderire allo schienale del sedile dell'auto!

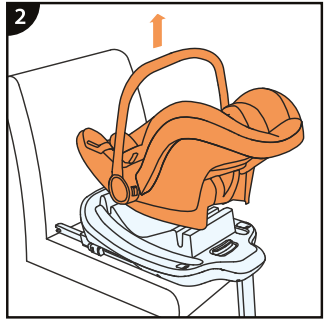


A: Il pulsante di regolazione della maniglia
B: L'indicatore di installazione del seggiolino sulla base ISOFIX

5.2.2 Installazione del seggiolino auto sulla base ISOFIX MINK FX 2:

1. Posiziona la maniglia nella posizione di montaggio sulla base ISOFIX.
2. Posiziona il seggiolino in modo che sia rivolto all'indietro e inseriscilo nella base - dovresti sentire un clic caratteristico e il seggiolino dovrebbe bloccarsi sulla base.
3. Verifica se il seggiolino è correttamente montato sulla base controllando se l'indicatore di installazione è diventato verde.



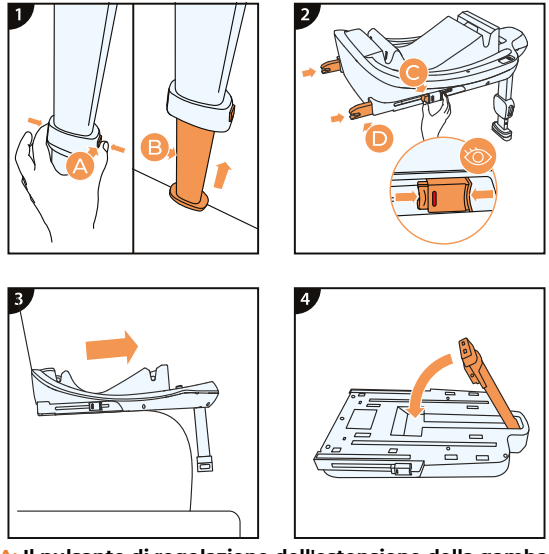


A: La leva di blocco della base

5.3 Rimozione del seggiolino dalla base ISOFIX e rimozione della base

5.3.1 Rimozione del seggiolino:

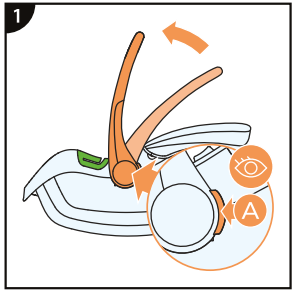
1. Far scorrere la leva di blocco della base e tenerla premuta.
2. Solleva il seggiolino verso l'alto.

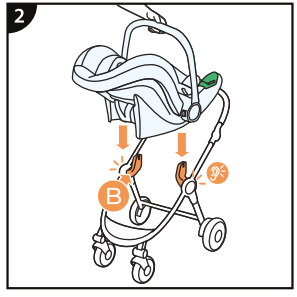


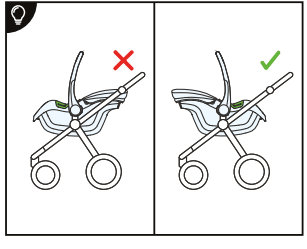
A: Il pulsante di regolazione dell'estensione della gamba
B: L'estensione della gamba
C: Il pulsante di rilascio ISOFIX
D: Il connettore ISOFIX della base

5.3.2 Rimozione della base:

1. Solleva verso l'alto la gamba di stabilizzazione utilizzando il pulsante di regolazione dell'estensione della gamba.
2. Premi i pulsanti di rilascio ISOFIX e inserisci il braccio nella base. Esegui questa operazione su entrambi i lati.
3. Rimuovi la base dal sedile e tirala fuori dal veicolo.
4. Ripiega la gamba di stabilizzazione inserendola sotto la base nel punto designato.







A: Il pulsante di regolazione della maniglia
B: Gli adattatori del passeggino

6.0 Utilizzo del seggiolino sulla struttura del passeggino

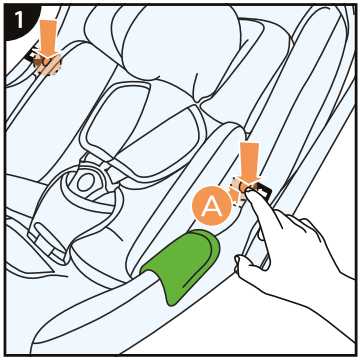
ATTENZIONE! Prima di inserire o rimuovere il seggiolino dalla struttura del passeggino per bambini, assicurati sempre di azionare il freno di stazionamento sulla struttura per prevenire il rollio incontrollato del passeggino.

Montaggio:

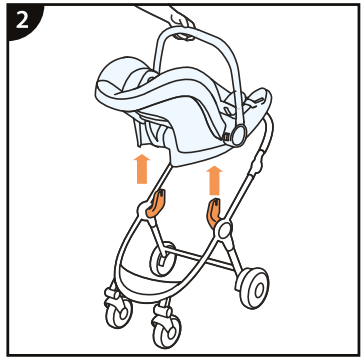
1. Portare la maniglia del sedile in posizione per il montaggio sul telaio del passeggino.
2. Allinea gli adattatori della struttura del passeggino ai fori nel seggiolino e spingi verso il basso fino a sentire un "clic".

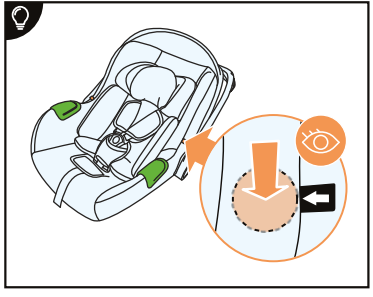
Attenzione! Prima di procedere, consulta il manuale d'uso del passeggino per verificare la compatibilità con i seggiolini auto.

Il seggiolino auto MINK PRO 2 i-Size è compatibile con i passeggini della marca Kinderkraft e con i passeggini di altri produttori che dispongono di adattatori universali. Per verificare se il passeggino è dotato di adattatori universali, contatta il produttore.



A: Il pulsante di rimozione del seggiolino dagli adattatori del passeggino (i pulsanti si trovano sotto il rivestimento)

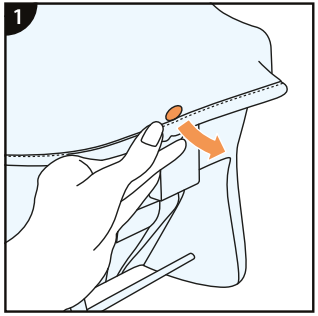


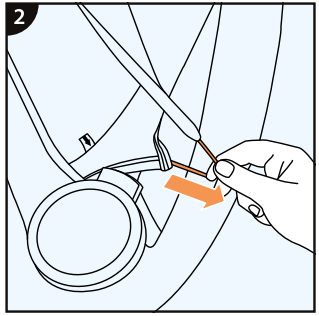


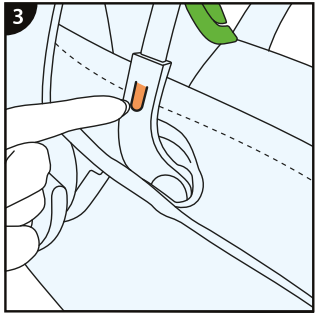
Rimozione del passeggino per bambini:

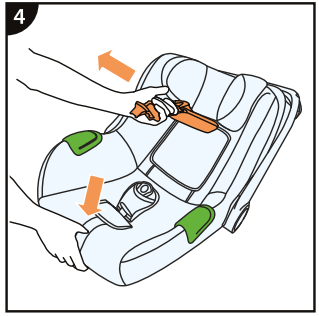
1. Premi contemporaneamente i pulsanti di rilascio del seggiolino dagli adattatori del passeggino su entrambi i lati**.**
2. Tira fuori il seggiolino dagli adattatori.

Riposizionamento dei pulsanti di rilascio del seggiolino dagli adattatori contrassegnati con frecce.









7.0 Istruzioni per la manutenzione

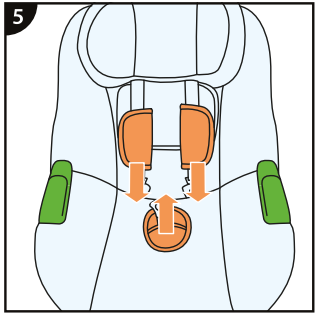
7.1 Rimozione del rivestimento

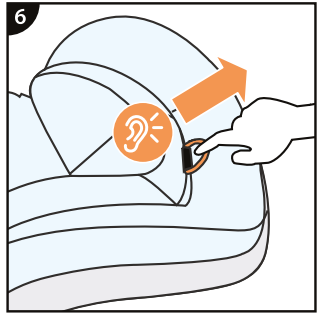
1. Sgancia la cinghia che tiene il tettuccio parasole sul retro del seggiolino.

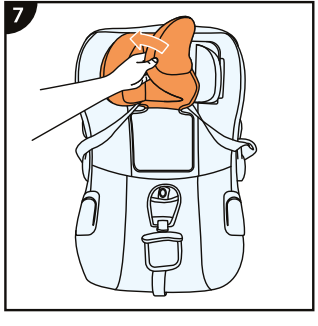
2. Stacca gli elastici del tettuccio situati su entrambi i lati del seggiolino (vicino al maniglione).

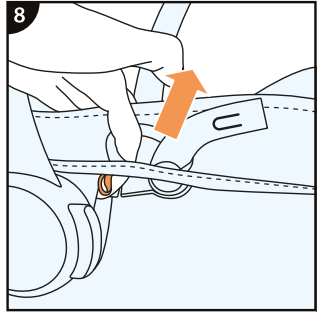
3. Solleva i blocchi di fissaggio del maniglione del tettuccio, che si trovano sui lati esterni. Allo stesso tempo, estrai il maniglione.

4. Allenta al massimo le cinture interne premendo il pulsante di regolazione mentre le tiri. Attenzione! Non tirare i cuscinetti delle spalle.







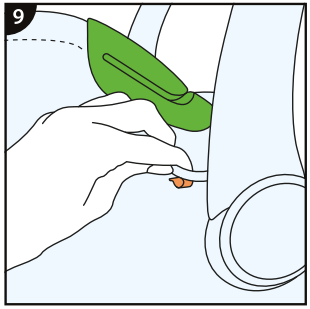


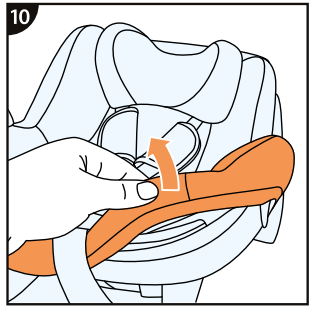
5. Sfila le imbottiture delle cinture e il cuscinetto della fibbia.

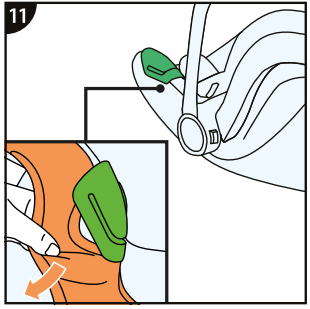
6. Regola il poggiatesta nella posizione più alta.

7. Rimuovi il rivestimento dal poggiatesta.

8. Stacca gli elastici del rivestimento situati su entrambi i lati del seggiolino.







9. Stacca i ganci di plastica del rivestimento situati su entrambi i lati del seggiolino.

10. Inizia a rimuovere il rivestimento dalla parte anteriore. Fai passare la fibbia della cintura interna attraverso l’apertura del rivestimento.

11. Sfila il rivestimento attorno alle guide della cintura. Rimuovi completamente il rivestimento dal seggiolino.

Montaggio della copertura:

Per rimontare la copertura, segui semplicemente la sequenza di azioni sopra descritta in ordine inverso. Inizia montando la copertura sulla scocca del seggiolino e infine sulla parte poggiatesta. Assicurati che la copertura si adatta ai punti di fissaggio sul seggiolino.



ATTENZIONE! Mai utilizzare detergenti o candeggianti forti.



ATTENZIONE! Il sistema delle cinture interne non può essere smontato! Mai smontare singoli elementi delle cinture interne.

La versione completa dei Termini e Condizioni della Garanzia è disponibile sul sito web www.kinderkraft.com.

7.3 Pulizia:

È necessario utilizzare solo il rivestimento originale, poiché è un elemento essenziale per la sicurezza del seggiolino.

• Il rivestimento può essere rimosso e lavato in lavatrice con acqua tiepida (max 30°C) utilizzando un detergente delicato. Lasciare asciugare all'aria. Non centrifugare, non asciugare in asciugatrice, non usare candeggina.

• I cuscini possono essere rimossi e lavati a mano (sotto i 30°C) con acqua calda e sapone. Lasciare asciugare all'aria, non centrifugare, non asciugare in asciugatrice.

• Le imbottiture non devono essere lavate; se necessario, possono essere pulite a mano a causa della presenza della schiuma all'interno e dell'impossibilità di asciugarle.

Gli elementi in plastica possono essere puliti con acqua e un detergente delicato. Evitare l'uso di detergenti forti (ad es. solventi). Non oliare.

Le cinture possono essere pulite con un panno umido e acqua tiepida utilizzando un detergente delicato. Evitare di inzupparle troppo.

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا ـ نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/ GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland